



FEDERATION INTERNATIONALE
DU SPORT AUTOMOBILE

Homologations No.

A - 5482

ONS

Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Gruppe A / ~~B~~
Group

Homologationsblatt nach Anhang J des Internationalen Automobilsportgesetzes
Homologation form in accordance with appendix J of the international Sporting code

Homologation gültig ab 01 AVR. 1993
Homologation valid as from

A) Fahrzeugansicht 3/4 von vorne
Car seen from 3/4 front



B) Fahrzeugansicht 3/4 von hinten
Car seen from 3/4 rear



1. Definition
Definitions

101. Hersteller VOLKSWAGEN AG
Manufacturer

102. Handelsbezeichnung — Modell und Typ Vento GT 2.0
Commercial name(s) — Model and Type

103. Gesamthubraum 1984,5 ccm Einstufungshubraum 1984,5 x - = 1984,5 ccm
Cylinder capacity Corrected cylinder capacity

104. Art der Konstruktion: a) Typ

gestrichelt separate xxxxxxx	selbsttragend unitary construction
---	---------------------------------------

Type

b) Material von Fahrgestell/Karosserie Stahlblech / steel sheet
Material of chassis/bodyshell

105. Anzahl der Volumina 3
Number of volumes

106. Anzahl der Sitzplätze
Number of places



Marke VOLKSWAGEN Modell Vento GT 2.0 Homologation Nr. A-5482
Make _____ Model _____ Homologation No. _____

2. Abmessungen, Gewichte

Dimensions, weights

202. Länge über alles 4380 mm $\pm 1\%$
Overall length

203. Breite über alles 1702 mm $\pm 1\%$
Overall width

Meßpunkt Vorderachse, Mitte / front axle, center
Where measured _____

204. Karosseriebreite: a) Vorderradmitte 1702 mm $\pm 1\%$
Width of bodywork At front axle

b) Hinterradmitte 1698 mm $\pm 1\%$
At rear axle

206. Radstand 2475 mm $\pm 1\%$
Wheelbase

209. Überhang: a) Vorne 855 mm $\pm 1\%$ b) Hinten 1050 mm $\pm 1\%$
Overhang Front Rear

210. Entfernung „G“ (Lenkrad – hintere Trennwand) 1570 mm
Distance „G“ (steering wheel – rear bulkhead)

Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. A-5482
Homologation No.

3. **Motor** (Für Kreiskolbenmotor siehe Artikel 335 auf Nachtragsblatt)
Engine (In case of rotative engine, see Article 335 on additional form)

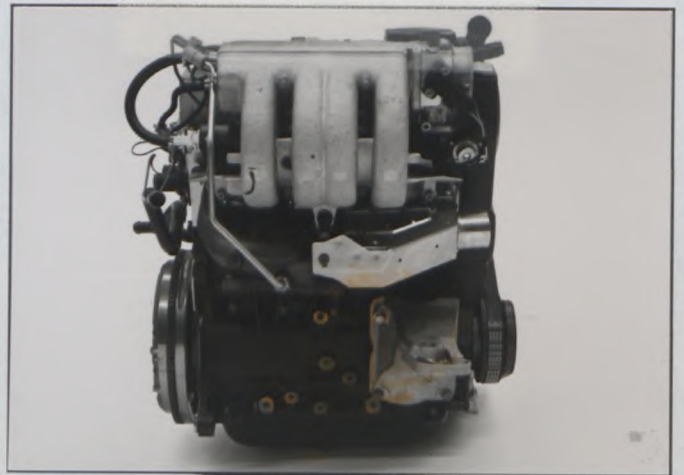
301. Einbauort und Lage des Motors vorn quer, 15° nach hinten/
Location and position of the engine front, transversal, 15° to rear

303. Arbeitsverfahren 4-Takt / 4-stroke
Cycle

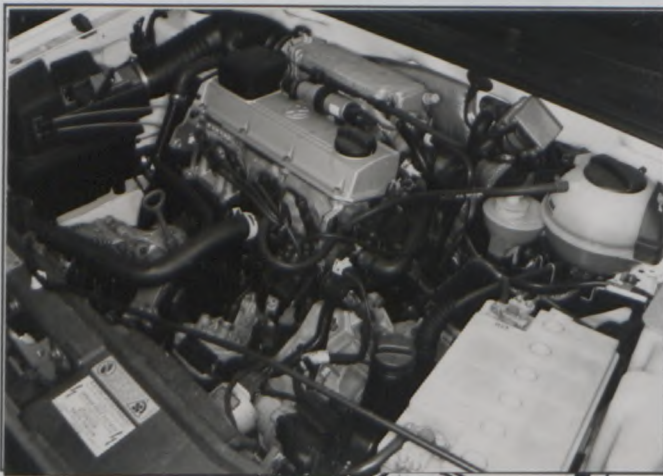
C) Rechte Seitenansicht Motor (ausgebaut)
Right hand view of dismantled engine



D) Linke Seitenansicht Motor (ausgebaut)
Left hand view of dismantled engine



E) Motor im Motorraum
Engine in its compartment



304. Aufladung
Supercharging

<input checked="" type="checkbox"/>	nein
<input type="checkbox"/>	no

(Bei Aufladung siehe auch Artikel 334 auf Nachtragsblatt)
(In case of supercharging see also Article 334 on additional form)

Typ und Anzahl der Kompressoren: -
Type and number of compressors



Marke VOLKSWAGEN Modell Vento GT 2.0 Homologation Nr. A-5482
 Make Model Homologation No.

305. Anzahl und Anordnung der Zylinder 4 in Reihe / 4 in line
 Number and layout of the cylinders

306. Typ der Kühlung Flüssigkeitskühlung / liquid cooling
 Type of cooling

307. Hubraum: a) Pro Zylinder 496,1 ccm b) Gesamt 1984,5 ccm
 Cylinder capacity Unitary Total

c) Maximal zulässiger Hubraum * 1999,5 ccm * (Diese Angabe gilt nicht für Gruppe N)
 Maximum total allowed * (This indication is not for Group N)

312. Material des Zylinderblocks Gußeisen / cast iron
 Cylinder block material

313. Laufbuchsen: a)

ja	nein
<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
yes	no

c)

Naß	Trocken
wet	dry

314. Bohrung 82,5 mm
 Bore

315. Maximal zulässige Bohrung <u>82,8</u> mm Maximum bore allowed (Diese Angabe gilt nicht für Gruppe N) (This indication is not for Group N)

316. Hub 92,8 mm
 Stroke

318. Pleuel: a) Material Stahl / steel b) Art des Pleuelfußes geteilt / split
 Connecting rod: Material Big end type

c) Innerer Durchmesser des Pleuelfußes (ohne Lager) 50,6 +0,012 mm
 Interior diameter of the big end (without shell bearings)

d) Länge zwischen den Achsen 144,0 mm ($\pm 0,1$ mm) e) Mindestgewicht 443,3 g
 Length between the axes Minimum weight

319. Kurbelwelle: a) Herstellungsart einteilig / one piece
 Crankshaft: Type of manufacture

b) Material Stahl / steel c)

gegossen	geschmiedet
cast	forged

 d) Anzahl der Hauptlager 5
 Material Number of bearings

e) Art der Hauptlager Gleitlager / sliding bearings f) Durchmesser der Hauptlager 54 mm
 Type of bearings Diameter of bearings

g) Material der Lagerdeckel Gußeisen/cast iron h) Mindestgewicht der Kurbelwelle (allein) 13.079 g
 Bearing caps material Minimum weight of the bare crankshaft

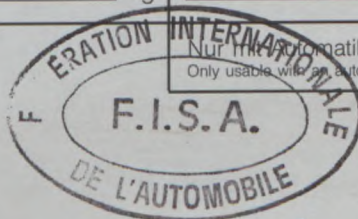
320. Schwungrad:
 Flywheel:

a) Material
 Material

b) Mindestgewicht mit Anlaßzahnkranz
 Minimum weight with starter ring

Manuelles Getriebe Manual gearbox	Automatik-Getriebe Automatic gearbox
<u>Stahl / steel</u>	
<u>7141</u> g	

Nur für Automatik-Getriebe benutzbar
 Only usable with an automatic gearbox



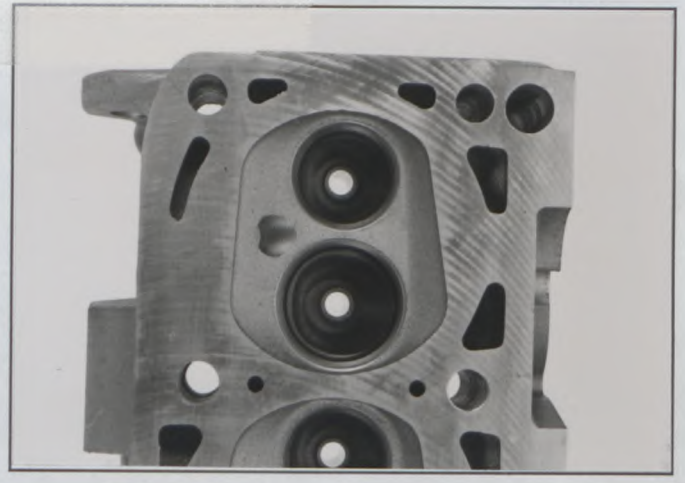
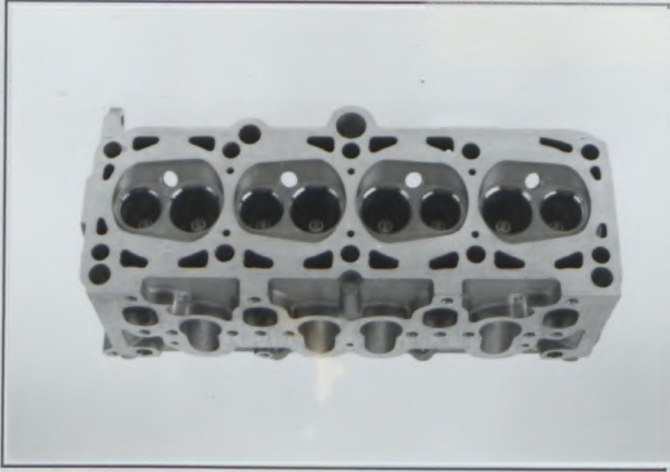
321. Zylinderkopf: a) Anzahl der Zylinderköpfe 1 b) Material Aluminium
 Cylinderhead: Number of cylinderheads Material

e) Winkel zwischen Einlaßventil und Vertikale 0 °
 Angle between intake valve and vertical

f) Winkel zwischen Auslaßventil und Vertikale 0 °
 Angle between exhaust valve and vertical

F) Zylinderkopf allein
Bare cylinderhead

G) Verbrennungsraum
Combustion chamber



323. Kraftstoffzufuhr durch Vergaser: a) Anzahl der Vergaser _____
 Fuel feed by carburettor: Number of carburettors

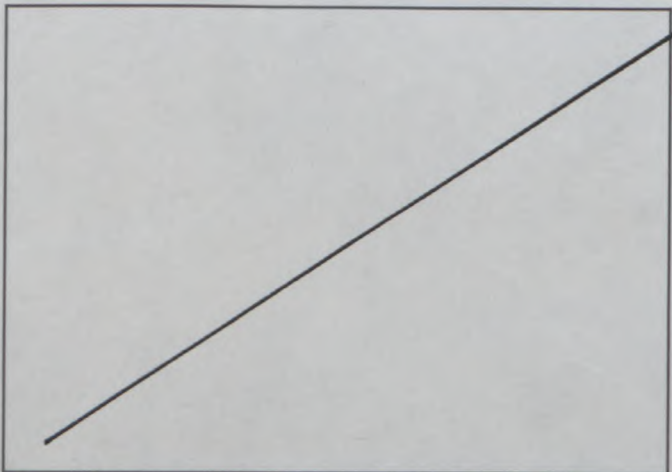
b) Typ _____ c) Marke und Modell _____
 Type Make and Model

d) Anzahl der Gemischdurchlässe je Vergaser _____
 Number of mixture passages per carburettor

e) Maximaler Durchmesser der Gemischöffnung am Vergaserausgang _____ mm
 Maximum diameter of the carburettor mixture exit port

f) Durchmesser des Luftrichters am engsten Punkt _____ ± 0,25 mm
 Diameter of the venturi at the narrowest point

H) Vergaser
Carburettor(s)



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. A-5482
Homologation No.

324. Kraftstoffzufuhr durch Einspritzung: a) Marke VW / Bosch b) Modell Digifant
Fuel feed by injection: Make Model

c) Art der Kraftstoffdosierung: mechanisch elektronisch hydraulisch
Kind of fuel measurement mechanical electronic hydraulic

d) Abmessungen des Einlaßrohres im Drosselklappen- oder Schieberbereich 56 ± 0,25mm
Dimensions of intake pipe at the throttle or slide location

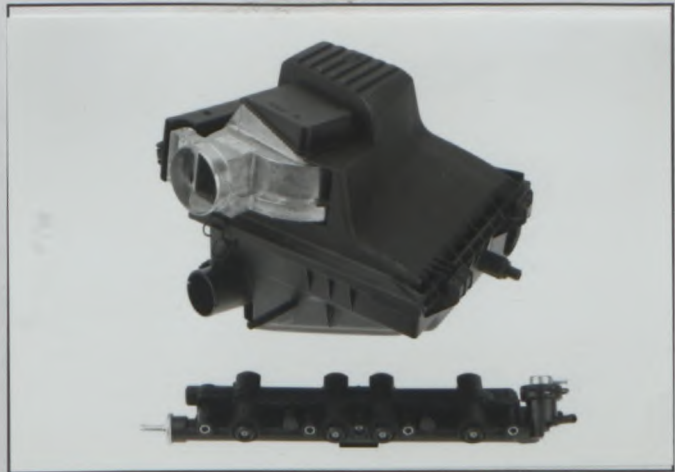
e) Anzahl der effektiven Kraftstoffauslässe 6
Number of effective fuel outlets

f) Lage der Einspritzventile
Position of injection

f1) Saugrohr manifold Zylinderkopf cylinder head

- g) Sensoren des Einspritzsystems
Sensors of injection system
- 1 - Hallgeber / hall sensor
 - 2 - Geber Zündzeitpunkt/ ignition point sensor
 - 3 - Motordrehzahl / engine speed
 - 4a - Temperatur / temperature
 - 4b - Druck / pressure
 - 5 - Drosselklappe / throttle
 - 6 - Temperatur / temperature
 - 7 - Klopfsensor / knocking sensor
 - 8 - Lambda-Sonde / lambda probe
 - 9 - Kaltstartventil / start valve
- h) Betätigung des Einspritzsystems
Actuators of injection system
- 10 - Einspritzventile / injection valves
 - 11 - Zündtrafo / ignition transformer
 - 12 - LFR-Ventil / idling correction valve
 - 13 - Kraftstoffpumpe (am Tank) / fuel pump (tank)
 - 14 - Luftmengenmesser / air flow meter

H) Einspritzsystem
Injection system

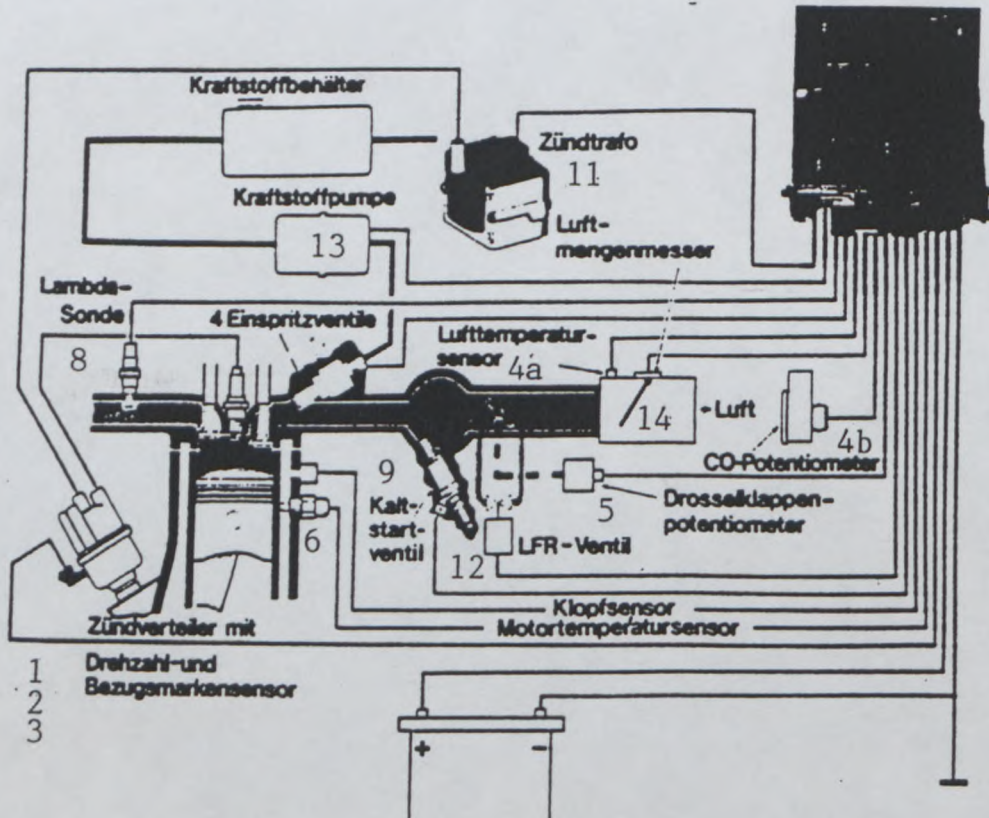


Marke
Make

Modell
Model

Homologation Nr.
Homologation No.

XIV) Einbauort der Sensoren und Betätigungen:
Location of sensors and actuators:



325. Nockenwelle: a) Anzahl 2 b) Lage OHC
 Camshaft: Number Location

c) Art des Antriebs Zahnriemen / d) Anzahl der Lager pro Nockenwelle 4
 Driving system toothed belt Number of bearings per shaft

f) Art der Ventilbetätigung Tassenstößel m. hydraulischem Ventilspielausgleich/
 Type of valve operation bucket tappets with hydraulic valve clearance compens.

327. Einlaß: a) Material des Ansaugkrümmers Aluminium
 Intake: Material of manifold

b) Anzahl der Ansaugkrümmerelemente 1 c) Anzahl der Ventile pro Zylinder 1
 Number of manifold elements Number of valves per cylinder

d) Maximaler Durchmesser der Ventile 40 mm e) Durchmesser des Ventilschafts 8,0 ± 0,2 mm
 Maximum diameter of the valve Diameter of the valve stem in guide

f) Länge des Ventils 91,4 ± 1,5 mm g) Art der Ventilsfeder Spiralfeder /
 Valve length helical spring
 Type of valve springs

328. Auslaß: a) Material des Auslaßkrümmers Gußeisen / cast iron
 Exhaust: Material of manifold

b) Anzahl der Auslaßkrümmerelemente 1 c) Innenabmessung des Krümmerauslasses 2 x 42,0 mm
 Number of manifold elements Internal dimensions of manifold exit

d) Anzahl der Ventile pro Zylinder 1 e) Maximaler Durchmesser der Ventile 33 mm
 Number of valves per cylinder Maximum diameter of the valve

f) Durchmesser des Ventilschafts 8,0 ± 0,2 mm g) Länge des Ventils 91,2 ± 1,5 mm
 Diameter of the valve stem in guide Valve length

h) Art der Ventilsfeder Spiralfeder / helical spring
 Type of valve springs

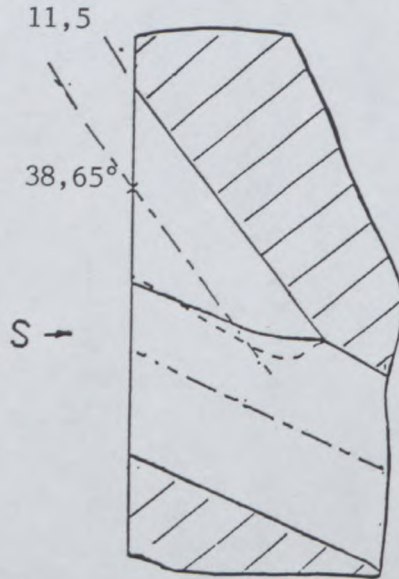
i) Einlaßkrümmer
 Intake manifold

j) Auspuffkrümmer
 Exhaust manifold

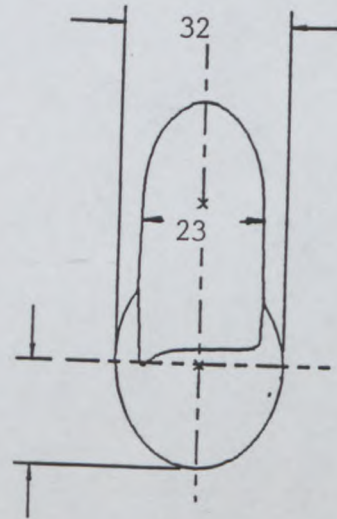


Zeichnungen der Einlaßkanäle — Abmessungstoleranzen: - 2 %, + 4 %
Drawings of engine ports — tolerances on dimensions: - 2 %, + 4 %

I) Zylinderkopfeinlaßöffnung an der Einlaßkrümmerseite
Cylinderhead, manifold side

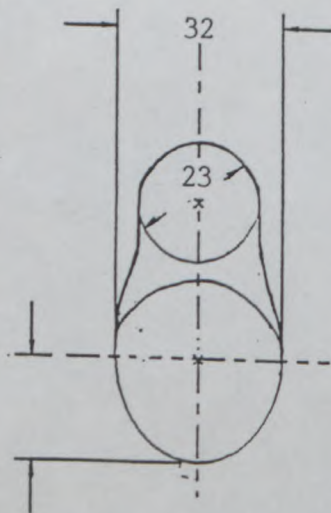


ANSICHT S

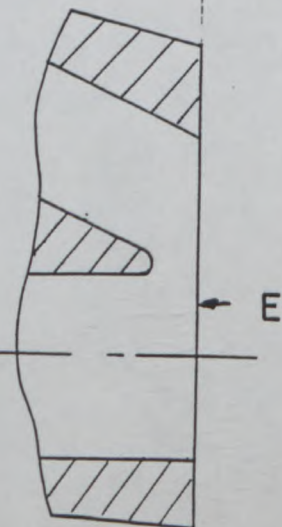


EINLAßS / INTAKE

II) Einlaßkrümmeröffnung an der Zylinderkopfseite
Manifold, cylinderhead side



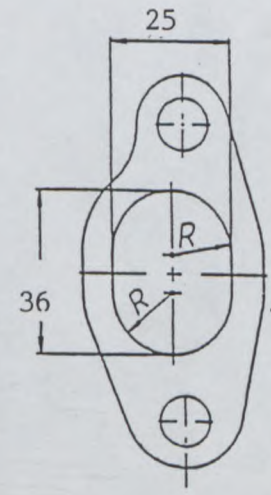
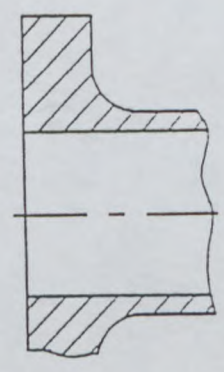
ANSICHT E



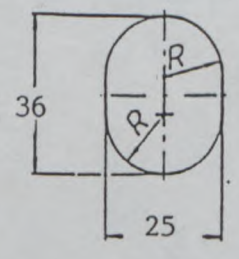
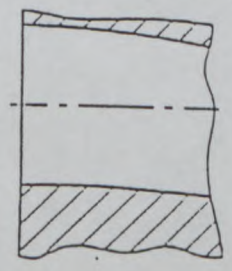
Zeichnungen der Auslaßkanäle — Abmessungstoleranzen: - 2 %, + 4 %
Drawings of engine ports — tolerances on dimensions: - 2 %, + 4 %

A U S L A S S / E X H A U S T

III) Zylinderkopfauslaßöffnung an der Auslaßkrümmerseite
Cylinderhead, manifold side



IV) Auslaßkrümmeröffnung an der Zylinderkopfseite
Manifold, cylinderhead side



Marke VOLKSWAGEN Modell Vento GT 2.0 Homologation Nr. A-5482
Make _____ Model _____ Homologation No. _____

330. Zündanlage:
Ignition system:

b) Anzahl der Zündkerzen pro Zylinder 1 c) Anzahl der Verteiler 1
Number of plugs per cylinder _____ Number of distributors _____

Ölsumpf / wet sump 1

333. Schmiersystem: a) Art _____ b) Anzahl der Ölpumpen _____
Lubrication system: Type _____ Number of oil pumps _____



4. Kraftstoffanlage
Fuel circuit

401. Kraftstoffbehälter: a) Anzahl 1
Fuel tank: Number

b) Lage unter Kofferraumboden / underneath trunk pan
Location

c) Material Polypropylene
Material

5. Elektrische Ausrüstung
Electrical equipment

501. Batterie(n): a) Anzahl 1 b) Spannung 12 Volt
Battery(ies): Number Tension Volts

6. Kraftübertragung
Power train

601. Antriebsräder: vorn

ja	nein
yes	no

 hinten

ja	nein
yes	no

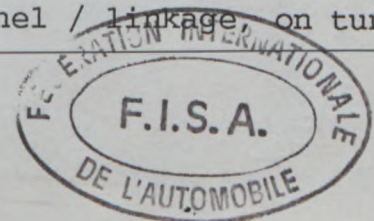
Driven wheels: front rear

602. Kupplung: b) Art der Betätigung mechanisch c) Anzahl der Scheiben 1
Clutch: Control system Number of plates
mechanical

603. Getriebe: a) Lage Motorraum / engine compartment
Gearbox: Location

b) Manuelles Getriebe, Marke VW c) Automatisches Getriebe, Marke _____
„Manual“ make „Automatic“ make

d) Typ und Anordnung der Schaltbetätigung Gestänge, Mitteltunnel / linkage on tunnel
Type and location of control

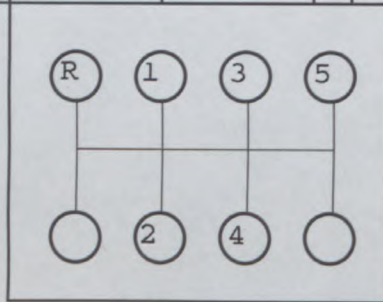


e) Übersetzungen
Ratios

		Handschaltung Manual		
	Anzahl der Zähne Number of teeth	Über-setzungen ratio	synchro.	constant
1	38:11	3,455	x	
2	35:18	1,944	x	
3	36:28	1,286	x	
4	31:32	0,969	x	
5	33:41	0,805	x	
6				
Rückwärts R	20 38 ---x---	3,167		
Konstante Constant				

		Automatik Automatic		
	Anzahl der Zähne Number of teeth	Über-setzungen ratio	synchro.	
1				
2				
3				
4				
5				
Rückwärts R				

f) Schalt-Schema
Gear change gate



g) Schmiersystem Ölsumpf
Type of lubrication

S) Getriebegehäuse und Kupplungsglocke
Gearbox casing and clutch bell housing

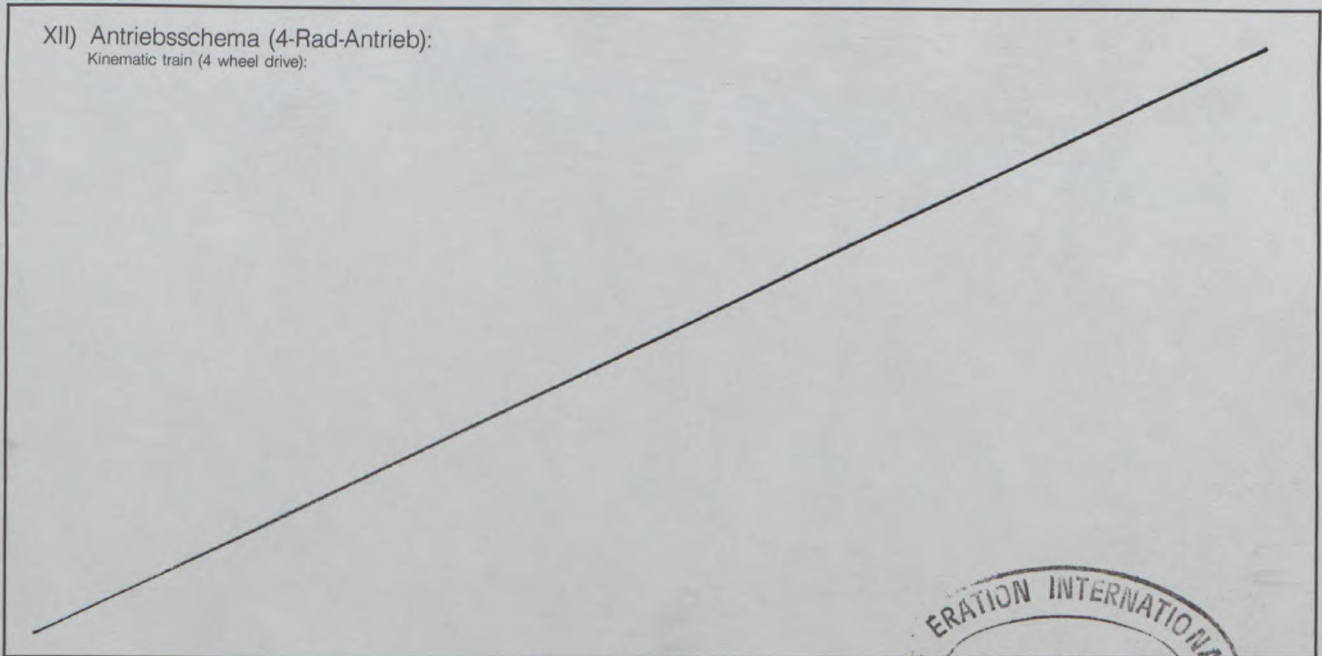


604. Verteilergetriebe: a) Übersetzungen _____
 Transfer box: Ratios _____
- b) Anzahl der Zähne _____
 Number of teeth _____
- c) Betätigungssystem des Verteilergetriebes _____
 Control system of transfer box _____
- d) Typ des Zentraldifferentials _____
 Type of central differential _____

605. Antriebsachse
 Final drive

	Vorn Front	Hinten Rear
a) Art des Achsantriebs Type of final drive	Stirnrad / crown wheel	-
b) Übersetzungsverhältnis Ratio	3,684	-
c) Anzahl der Zähne Number of teeth	70:19	-
e) Art der Schmierung Type of lubrication	Sumpf / sump	-

606. Antriebswellen: a) Typ der Längswellen _____
 Shafts: Type of longitudinal shafts _____
- b) Material der Längswellen _____
 Material of longitudinal shafts _____
- c) Typ der Quer-Halbwellen Gleichlaufgelenkwelle / constant velocity joint shafts
 Type of transversal half-shafts _____
- d) Material der Quer-Halbwellen Stahl / steel
 Material of transversal half-shafts _____



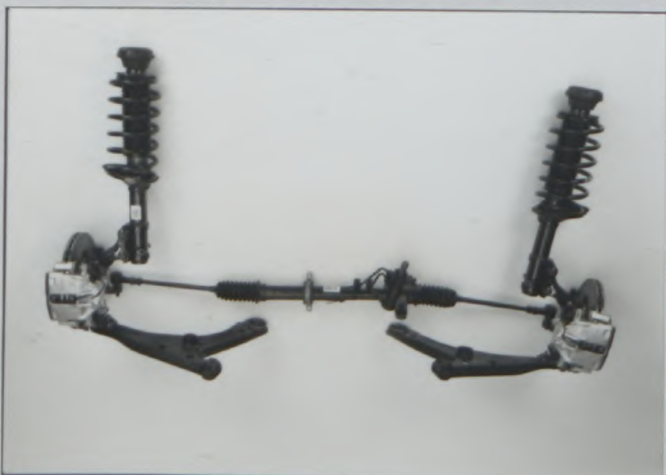
7. Radaufhängung
 Suspension

	Vorn Front	Hinten Rear				
701. Allgemeines General a) Art der Radaufhängung Type of suspension	<u>Einzelrad /</u> <u>independant wheels</u>	<u>Verbundlenker /</u> <u>compound link</u>				
702. Schraubenfedern Helicoidal springs	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no
ja yes	nein no					
ja yes	nein no					
703. Blattfedern Leaf springs	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no
ja yes	nein no					
ja yes	nein no					
704. Drehstab Torsion bars	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no	<table border="1"> <tr> <td>ja yes</td> <td>nein no</td> </tr> </table>	ja yes	nein no
ja yes	nein no					
ja yes	nein no					

705. Andere Arten der Radaufhängung: (siehe Beschreibung auf zusätzlichem Blatt)
 Other type of suspension: (see description on additional form)

	Vorn Front	Hinten Rear
707. Stoßdämpfer: Shock absorbers:		
a) Anzahl je Rad Number per wheel	<u>1</u>	<u>1</u>
b) Art Type	<u>Teleskop / telescopic</u>	<u>Teleskop / telescopic</u>
c) Funktionsprinzip Principle of operation	<u>hydraulisch / hydraulic</u>	<u>hydraulisch / hydraulic</u>

T) Vorderachse vollständig ausgebaut
 Complete dismantled front axle



U) Hinterachse vollständig ausgebaut
 Complete dismantled rear axle



8. Fahrwerk
Running gear

801. Räder: Wheels:

Vorn Front	Hinten Rear
15 " / 381 mm	15 " / 381 mm

a) Durchmesser Diameter

803. Bremsen: Brakes:

a) Bremssystem Braking system Option: ABS / Zweikreis, hydr./ dual circuit, hydr.

b) Anzahl der Hauptbremszylinder Number of master cylinders 1 Tandem b1) Bohrungen Bore 22,22 mm / 22,22 mm
ABS: 23,81 mm / 23,81 mm

c) Servobremse Servo-brakes

ja yes	nein no
-----------	------------

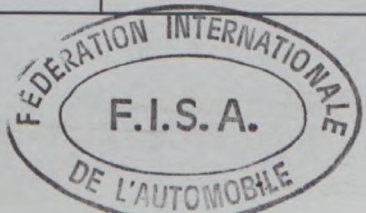
XXX c1) Marke und Art Make and type VW Vacuum

d) Bremskraftregler Brakingregulator

ja yes	nein no
-----------	------------

XXX d1) Lage Location Hinterachse / at rear axle

	Vorn Front	Hinten Rear
e) Anzahl der Zylinder je Rad Number of cylinders per wheel	1	1
e1) Bohrung Bore	54 mm	38 mm
f) Trommelbremsen: Drum brakes:		
f1) Innendurchmesser Internal diameter	± 1,5 mm	± 1,5 mm
f2) Anzahl der Bremsbeläge je Rad Number of linings per wheel		
f3) Obere Belaglänge (Bogen) Developed length of linings	± 1,5 mm	± 1,5 mm
f4) Breite der Bremsbeläge Width of the shoes	± 1 mm	± 1 mm
g) Scheibenbremsen: Disc brakes:		
g1) Anzahl der Bremsbeläge je Rad Number of pads per wheel	2	2
g2) Anzahl der Sättel je Rad Number of calipers per wheel	1	1
g3) Material der Bremssättel Caliper material	Gußeisen / cast iron	Gußeisen / cast iron
g4) Dicke der neuen Scheibe Thickness of new disc	22 ± 1 mm	10 ± 1 mm
g5) Außendurchmesser der Scheibe External diameter of the disc	280 ± 1,5 mm	226 ± 1,5 mm
g6) Außendurchmesser der Belagfläche External diameter of pads' rubbing surface	280 ± 1,5 mm	226 ± 1,5 mm



Marke VOLKSWAGEN
 Make

Modell Vento GT 2.0
 Model

Homologation Nr. A-5482
 Homologation No.

	Vorn Front	Hinten Rear
g7) Innendurchmesser der Belagfläche Internal diameter of pads' rubbing surface	<u>180</u> ± 1,5 mm	<u>137</u> ± 1,5 mm
g8) Länge der Beläge über Alles Overall length of the pads	<u>107</u> ± 1,5 mm	<u>77</u> ± 1,5 mm
g9) Bremsscheibe belüftet Ventilated discs	<input type="checkbox"/> ja <input checked="" type="checkbox"/> nein	<input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein

h) Feststellbremse:
 Parking brake:

h1) Betätigungssystem mechanisch/mechanical
 Control system

h2) Lage des Bremshebels Mitteltunnel/
 Location of lever tunnel

h3) Wirkung auf die Räder vorn
 On which wheels hinten

V) Bremsen vorn
 Front brakes

W) Bremsen hinten
 Rear brakes



804. Lenkung:
 Steering:

a) Typ
 Type

b) Servounterstützung
 Power assisted

c) Typ
 Type

	Vorn Front	Hinten Rear
a) Typ	<u>Zahnstange /</u> <u>rack and pinion</u>	
b) Servounterstützung	<input type="checkbox"/> ja <input checked="" type="checkbox"/> nein	<input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein
c) Typ	<u>hydraulisch / hydraulic</u>	



9. Karosserie
Bodywork

901. Innen: a) Belüftung

ja	nein
yes	no

Interior: Ventilation

b) Heizung

ja	nein
yes	no

Heating

f) Sonderausstattung Schiebedach

ja	nein
yes	no

Optional sun roof

f1) Art gleitend / sliding f2) Betätigungssystem elektrisch / electric
Type Control system

g) Öffnungssystem der Seitenscheiben
Opening system for side windows

Vorn Front	Hinten Rear
Handkurbel o. elektrisch hand lever or electric	<u>feststehend</u> rigid

X) Armaturenbrett
Dashboard

Y) Schiebedach
Sunroof



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. A-5482
Homologation No.

902. Außen: a) Anzahl der Türen 4
Exterior: Number of doors

b) Heckklappe
Tailgate

ja
 nein
 ja
 nein

c) Material der Türen
Door material

Vorn Front	Hinten Rear
<u>Stahl / steel</u>	<u>Stahl / steel</u>

d) Material der Fronthaube Stahl / steel
Front bonnet material

e) Material der Heckhaube/-klappe Stahl / steel
Rear bonnet / tailgate material

f) Material der Karosserie Stahl / steel
Bodywork material

h) Material der Heckscheibe Sicherheitsglas
Rear window material
Safety glass

i) Material der hinteren Seitenscheiben Sicherheitsglas
Rear quarter window material
Safety glass

k) Material der Seitenscheiben
Side window material

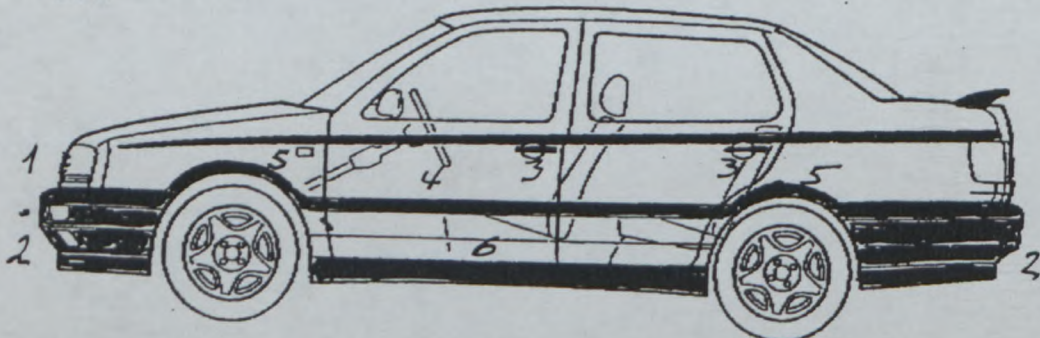
Vorn Front	Hinten Rear
<u>Sicherheitsglas / safety g.</u>	<u>Sicherheitsglas / safety gl.</u>
<u>PVC</u>	<u>PVC</u>

l) Material der Stoßfänger
Material of bumper

XIII) Kunststoffteile der Karosserie:
Synthetic parts of the body:

- 1 - Kühlergrill / radiator grille
- 2 - Front- und Heck-Stoßfänger mit Spoiler / front + rear bumper with spoiler
- 3 - Türgriff / door handle
- 4 - Seitenleiste / side strip
- 5 - Kotflügelverkleidung / fender trim
- 6 - Schwellerverkleidung / sill trim

Vento GT

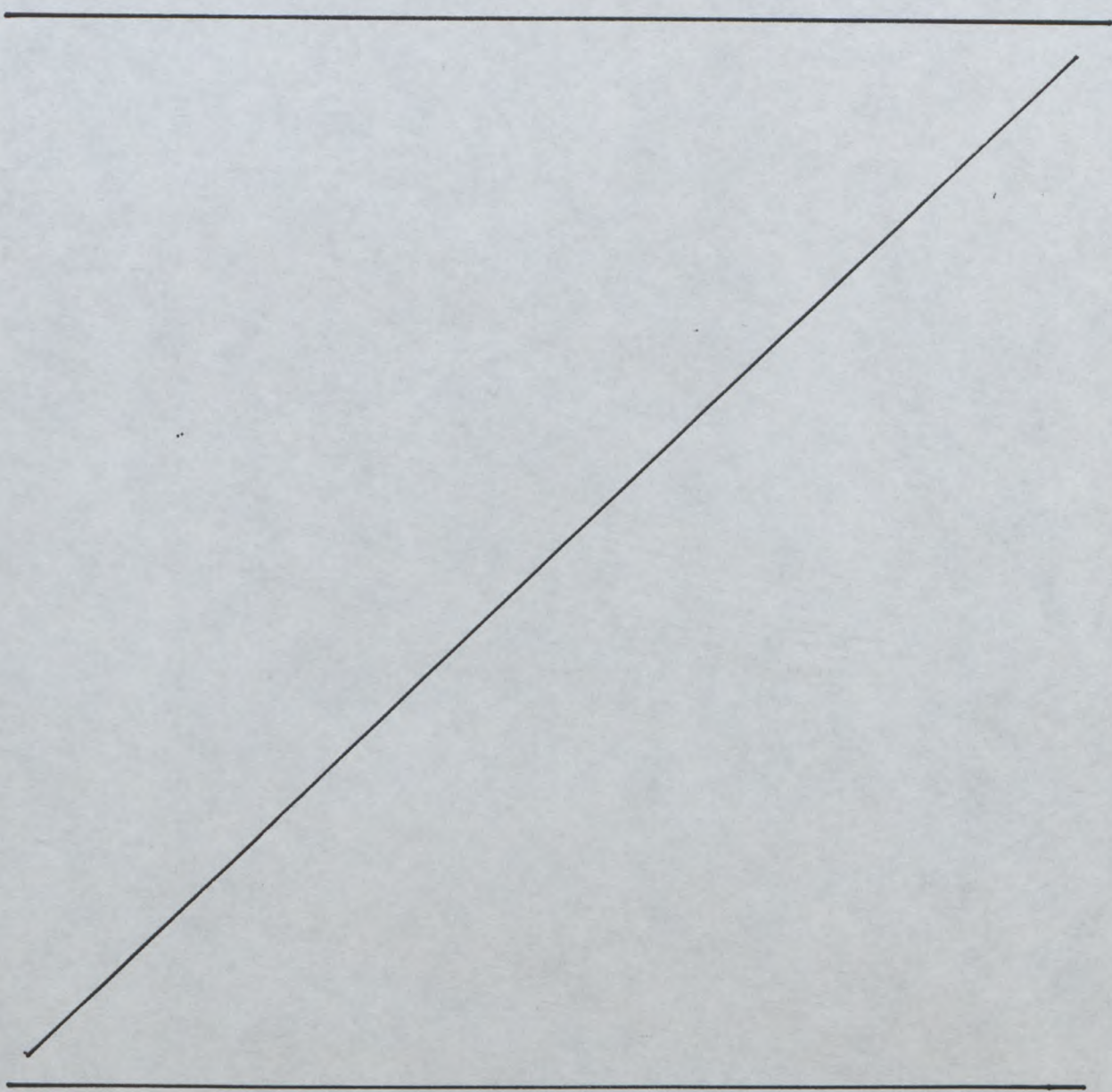


Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. _____
Homologation No.

Zusätzliche Informationen:
Complementary informations:





FEDERATION INTERNATIONALE DU SPORT AUTOMOBILE

Homologation No.
A-5482

Groupe **A/B/T**
Group

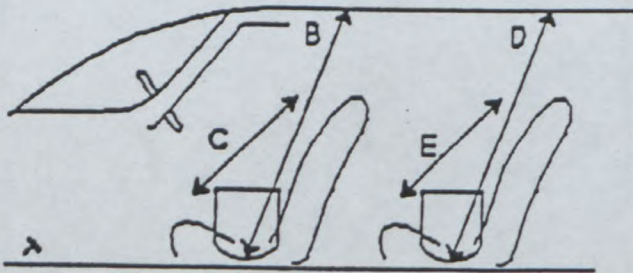
Extension No

CERTIFICAT DE DIMENSIONS INTERIEURES
CERTIFICATE FOR INTERIOR DIMENSIONS

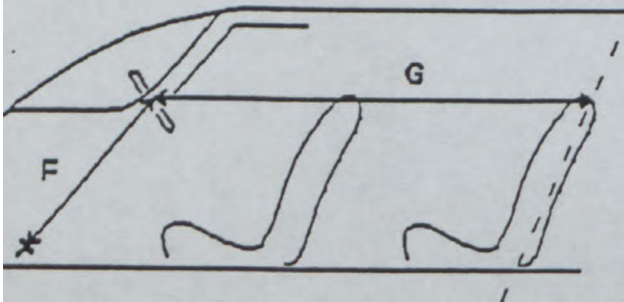
Véhicule: Constructeur VOLKSWAGEN AG
Vehicle: Manufactureur

Modèle et type Vento GT 2.0
Model and type

Dimensions intérieures comme définies par le Règlement d'Homologation
Interior dimensions as defined by the Homologation Regulations



	(Hauteur sur sièges avant)	<u>965</u>	mm
B	(Height above front seats)		
	(Largeur aux sièges avant)	<u>1452</u>	mm
C	(Width at front seats)		
	(Hauteur sur sièges arrière)	<u>910</u>	mm
D	(Height above rear seats)		
	(Largeur aux sièges arrière)	<u>1470</u>	mm
E	(Width at rear seats)		



	(Volant - Pédale de frein)	<u>830</u>	mm
F	(Steering wheel - Brake pedal)		
	(Volant - paroi de séparation arrière)	<u>1570</u>	mm
G	(Steering wheel - rear bulkhead)		
H	H = F + G =	<u>2200</u>	mm





N - 5 4 8 2

ONS

Oberste Nationale Sportkommission für den Automobilsport in Deutschland GmbH

Zusatzblatt für die Homologation in Gruppe N
Complementary homologation form for Group „N“

Fahrzeughersteller VOLKSWAGEN AG
Vehicle: Manufacturer

Modell und Typ Vento GT 2.0
Model and Type

Homologation gültig ab 01 AVR. 1993
Homologation valid as from

Wichtig:

Dieses Blatt enthält alle in Ergänzung zum Homologationsblatt der Gruppe A notwendigen Angaben für die Homologation des Fahrzeugs in Gruppe N. Sind bei einem Punkt unterschiedliche Angaben vorhanden, so wird für die Gruppe N nur die in dem vorliegenden Ergänzungsblatt enthaltene Angabe berücksichtigt.

Important: This form includes all the additional information to the basic Group A homologation form for the participation of the vehicle in Group „N“. In the case of contradictory information, only of the information appearing of the present additional form is to be taken into consideration for Group „N“.

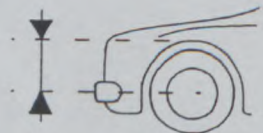
1. Allgemeines
General

103. Gesamthubraum 1984,5 ccm Einstufungshubraum 1984,5 x - = 1984,5 ccm
Corrected cylinder capacity

2. Abmessungen/Gewichte
Dimensions, weights

201. Mindestgewicht 1011 kg
Minimum weight

205. Mindesthöhe zwischen Radnabenmitte und Kotflügelausschnitt
Minimum height center hub/wheel arch opening
Vorn 343 mm
Front
Hinten 325 mm
Rear



207. Max. Spurweite
Maximum track
a) Vorn 1450 mm
Front
b) Hinten 1434 mm
Rear



3. Motor
Engine

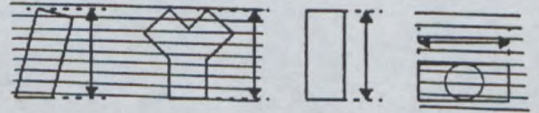
302. Anzahl der Lager 3 308. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes 52,77 ccm
Number of supports Total minimum volume of a combustion chamber

309. Mindestgesamtvolumen eines Verbrennungsraumes im Zylinderkopf 29,5 ccm
Minimum volume of a combustion chamber in the cylinderhead

310. Maximales Verdichtungsverhältnis 10,6 : 1
Maximum compression ratio (in relation with the unit)

311. Mindesthöhe des Zylinderblocks 294,5 mm In Übereinstimmung mit Zeichnung:
Minimum height of the cylinder block according to drawing:

313. Laufbuchsen b) Material -
Sleeves Material



317. Kolben a) Material Aluminium
Piston Material

b) Anzahl der Kolbenringe 3 c) Mindestgewicht 313 g
Number of rings Minimum weight

d) Entfernung zwischen der Kolbenbolzenachse und Kolbenoberkante 30,9 ± 0,1 mm
Distance from gudgeon pin center line to highest point of piston crown

e) Entfernung zwischen der Kolbenoberkante bei OT und der Zylinderblockoberkante - 0,2 ± 0,15 mm
Distance (+/-) between the top of the piston at TDC and the gasket plane of the cylinderblock

f) Volumen der Kolbenmulde 14,6 ± 0,5 ccm
Piston groove volume

AA) Kolben/Piston



319. Kurbelwelle i) Maximaler Durchmesser der Lagerzapfen 47,8 mm
Crankshaft Maximum diameter of crank pins

321. Zylinderkopf c) Mindesthöhe 132,9 mm
Cylinderhead Minimum height

d) Meßpunkt am 1. Zylinder / at first cylinder
Where measured

322. Stärke der angezogenen Zylinderkopfdichtung 1,65 ± 0,2 mm
Thickness of the tightened cylinderhead gasket

325. Nockenwelle e) Durchmesser der Lager 26,0 mm
Camshaft Diameter of bearings

g) Abmessungen des Nockens
Cam dimensions

Einlaß
Inlet

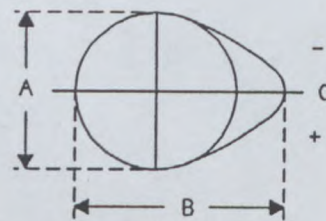
A = 38,0 ± 0,1 mm

B = 48,2 ± 0,1 mm

Auslaß
Exhaust

A = 38,0 ± 0,1 mm

B = 48,2 ± 0,1 mm



326. Steuerzeiten
Timing

a) Theoretisches Ventilspiel
Theoretical clearance for valve timing

Einlaß 1,0 mm
Intake

Auslaß 1,0 mm
Exhaust

d) Nockenhub in mm (bei ausgebaute Nockenwelle)
Cam lift in mm (dismounted camshaft)

Zeichnung Art. 325
(dessin/drawing art 325.)

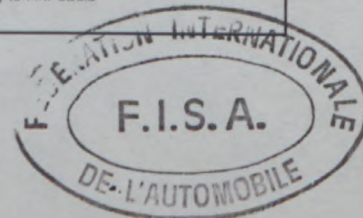
Einlaß / Intake				Auslaß / Exhaust			
Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)	Drehwinkel in Grad Rotation angle in degrees	Hub in mm (± 0,2 mm) Lift in mm (+/- 0.2 mm)
0	10,2			0	10,2		
- 5	10,11	+ 5	10,6	- 5	10,7	+ 5	10,6
- 10	9,85	+ 10	9,85	- 10	9,85	+ 10	9,85
- 15	9,40	+ 15	9,40	- 15	9,40	+ 15	9,40
- 30	6,97	+ 30	6,97	- 30	6,97	+ 30	6,97
- 45	3,54	+ 45	3,54	- 45	3,54	+ 45	3,54
- 60	0,25	+ 60	0,32	- 60	0,25	+ 60	0,32
- 75	0	+ 75	0	- 75	0	+ 75	0
- 90	0	+ 90	0	- 90	0	+ 90	0
- 105	0	+ 105	0	- 105	0	+ 105	0
- 120	0	+ 120	0	- 120	0	+ 120	0
- 135	0	+ 135	0	- 135	0	+ 135	0
- 150	0	+ 150	0	- 150	0	+ 150	0

Über den gesamten Meßbereich gilt eine Toleranz von ± 2 Grad.
A shift of +/- 2 degrees of the whole measurement is accepted.

e) Maximaler Ventilhub
Maximum valve lift

	Maximaler Ventilhub Maximum valve lift
Einlaß / Intake	<u>10,2</u> ± 0,2 mm
Auslaß / Exhaust	<u>10,2</u> ± 0,2 mm

Mit dem Ventilspiel gemäß Art. 326.a
with clearance according to Art. 326.a



327. Einlaß h) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Intake Number of springs per valve

i) Federkennung:
 Spring characteristics:

Bei einer Belastung von $\frac{173 \pm 9}{71 \pm 5}$ N, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Under a load of _____ N, the max. length of the spring is _____ mm

k) Außendurchmesser der Federn 30,2/20,9 ± 0,2 mm l) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 External diameter of the springs Number of spring coils

m) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 ± 0,1 mm n) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire Maximum free length of the springs

328. Auslaß i) Anzahl der Federn je Ventil 2
 Exhaust Number of springs per valve

k) Federkennung:
 Spring characteristics:

Bei einer Belastung von $\frac{173 \pm 9}{71 \pm 5}$ N, beträgt die maximale Federlänge 32,6 / 28,6 mm
 Under a load of _____ N, the max. length of the spring is _____ mm

l) Außendurchmesser der Federn 30,2/20,9 ± 0,2 mm m) Anzahl der Federwindungen 5,5 / 6,3
 External diameter of the springs Number of spring coils

n) Durchmesser des Federdrahts 3,6 / 2,5 ± 0,1 mm o) Max. freie Länge der Federn 40,2 / 33,9 mm
 Diameter of spring wire Maximum free length of the springs

p) Durchmesser des Rohres zwischen Auslaßkrümmer und erstem Geräuschkämpfer (Katalysator) 2x 43 Ø auf / to mm ± 5 %
 Diameter of pipe between manifold and first silencer ~~1x 55 Ø~~

BB) Komplette Abgasanlage
 Complete exhaust system



329. Abgasentgiftung a)

ja	nein
yes	no

 Anti pollution system

b) Beschreibung Katalysator, Lambdasonde / catalyst, lambda probe
 Description



330. Zündung a) Art Batterie, Kennfeld / battery, mapped
 Ignition system Type _____
 d) Anzahl der Zündspulen 1
 Number of coils _____

331. Kühlsystem Kapazität 6,5 L
 Cooling system Capacity _____

332. Kühlventilator a) Anzahl Tandem b) Durchmesser des Flügels 2 x 305 mm
 Cooling fan Number _____ Diameter of the screw _____
 c) Material des Flügels Polypropylene d) Anzahl der Blätter 11/10
 Material of the screw _____ Number of blades _____
 e) Typ des Antriebs elektrisch / electric f) Automatische Zuschaltung

ja	xxx
yes	nein
	xxx
	no

 Type of drive _____ Automatic cut in _____

333. Schmiersystem c) Gesamtkapazität 3,5 L d) Ölkühler

ja	xxx
yes	nein
	xxx
	no

 Anzahl 1
 Lubrication system Total capacity _____ Oil cooler(s) _____ Number _____
 e) Lage des / der Ölkühler(s) am Motorblock / engine block
 Location of the cooler(s) _____
Wärmetauscher / heat exchanger
 f) Typ des / der Ölkühler(s) _____
 Type of the cooler(s) _____



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No.

4. Kraftstoffanlage

Fuel circuit

401. Kraftstoffbehälter 55 L
Fuel tank Total capacity

e) Lage der Einfüllöffnungen Kotflügel hinten rechts / rear right fender
Filler holes location

402. Kraftstoffpumpe/n a)

elektrisch electrical	mechanisch mechanical
--------------------------	--------------------------------------

 b) Anzahl 1
Fuel pump(s) Number

c) Marke und Typ Bosch d) Lage am Tank / at fuel tank
Make and type Location

e) Maximale Durchflußmenge 2 L / min. bei _____ U / min.
Maximum flow L / min at rpm

5. Elektrische Ausrüstung

Electrical equipment

501. Batterie(n) c) Lage Motorraum / engine compartment
Battery(ies) Location

502. Lichtmaschine(n) a) Anzahl 1 b) Typ Drehstromgenerator / alternator
Generator(s) Number Type

c) Antriebssystem Flachriemen / flat belt
Drive system

d) Nennleistung max. 1080 Watt
Nominal power watts

503. Versenkbare Scheinwerfer a)

ja	nein
ja	no

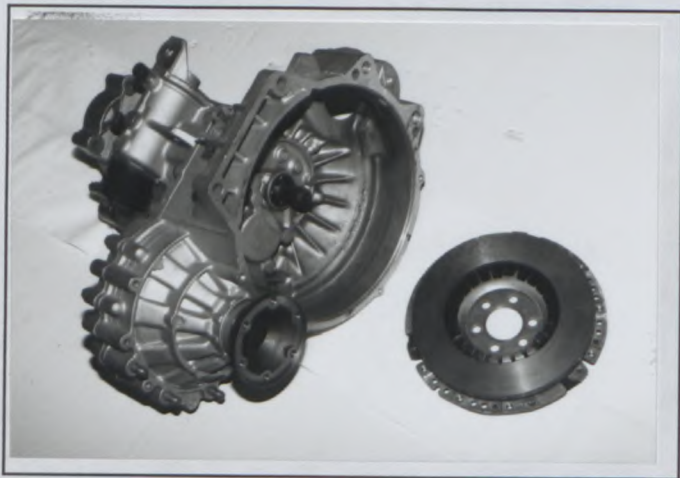
 b) Betätigungssystem _____
Retractable headlights Control system



6. Kraftübertragung
 Power train

602. Kupplung trocken / dry d) Durchmesser der Scheibe(n) 210 ± 2 mm
 Clutch Type Diameter of the plate(s)

CC) Kupplung
 Clutch



603. Getriebe
 Gearbox

h) Ölkühler ja nein Typ _____
 Oil cooler yes no Type

604. Verteilergetriebe / Zentraldifferential:
 Transfer box / Central differential

e) Drehmomentverteilung: e1) Vorn _____ % Hinten _____ %
 Torque distribution: Front Rear

e2) Anzahl der Zähne _____
 Number of teeth

f) Typ des Zentral-Sperrdifferentials _____
 Type of central differential limitation

605. Antriebsachse
 Final drive

d) Art des Sperrdifferentials
 Type of differential limitation

f) Ölkühler
 Oil cooler

Typ
 Type

Vorn Front	Hinten Rear
_____	_____
<input checked="" type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <input checked="" type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no	<input type="checkbox"/> ja <input type="checkbox"/> nein <input type="checkbox"/> yes <input type="checkbox"/> no
_____	_____



Marke VOLKSWAGEN
Make

Modell Vento GT 2.0
Model

Homologation Nr. N-5482
Homologation No.

7. Radaufhängung
Suspension

702. Schraubenfedern
Helical springs

a) Material
Material

Vorn Front	Hinten Rear
Stahl / steel	Stahl / steel

703. Blattfedern
Leaf springs

a) Material des Hauptfederblattes
Material of main leaf

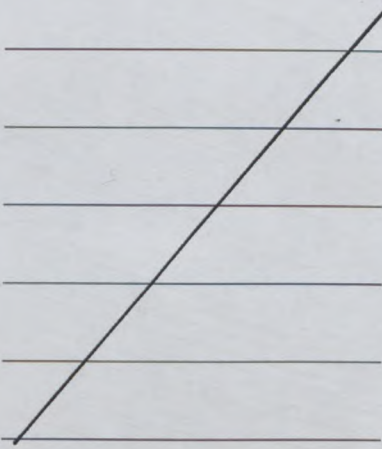
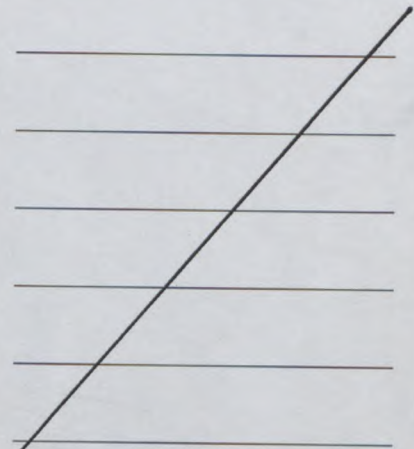
Material des 2. Federblattes
Material of 2nd leaf

Material des 3. Federblattes
Material of 3rd leaf

Material des 4. Federblattes
Material of 4th leaf

Material des 5. Federblattes
Material of 5th leaf

Material der Zusatzfeder
Material of auxiliary leaf

Vorn Front	Hinten Rear
	

704. Drehstab
Torsion bars

c) Material
Material

Vorn Front	Hinten Rear
—	—



706. Stabilisator
 Stabiliser

- a) Effektive Länge
 Effective length
- b) Effektiver Durchmesser
 Effective diameter
- c) Material
 Material

Vorn Front	Hinten Rear
<u>1748</u> mm ± 1 %	<u>1109</u> mm ± 1 %
<u>18</u> mm	<u>20</u> mm
<u>Stahl / steel</u>	<u>Stahl / steel</u>

XI) Zeichnung oder Foto des Stabilisators vorne
 Drawing or photo of front stabiliser



XI) Zeichnung oder Foto des Stabilisators hinten
 Drawing or photo of rear stabiliser



8. Fahrwerk
 Running gear

801. Räder
 Wheels

a) Durchmesser
 Diameter

b) Breite (Felgennennweite)
 Width

Vorn Front	Hinten Rear	Reserverad Spare
<u>15</u> Zoll	<u>15</u> Zoll	<u>15</u> Zoll
<u>381</u> mm	<u>381</u> mm	<u>381</u> mm
<u>6</u> Zoll	<u>6</u> Zoll	<u>3,5</u> Zoll
<u>152,4</u> mm	<u>152,4</u> mm	<u>89</u> mm

802. Lage des Reserverades
 Location of the spare wheel

Kofferraum / luggage compartment

EE) Anordnung des Reserverades
 Spare wheel in its location



9. Karosserie
 Bodywork

901. Innen
 Interior

c) Klimaanlage

ja	nein
yes	no

 Option

d) Sitze
 Seats

d1) Typ der Rücksitze Sitzbank / seat bench
 Type of rear seats

Vorn Front	Hinten Rear								
<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>ja</td><td>nein</td></tr><tr><td>yes</td><td>no</td></tr></table>	ja	nein	yes	no	<table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>ja</td><td>nein</td></tr><tr><td>yes</td><td>no</td></tr></table> Option	ja	nein	yes	no
ja	nein								
yes	no								
ja	nein								
yes	no								

d2) Kopfstütze
 Headrest

d4) Umklappbare Rücksitze

ja	nein
yes	no

 Rear seat can be folded

e) Hutablage
 Rear ledge

ja	nein
yes	no

e1) Material Faserformstoff / fibre composite
 Material

902. Außen
 Exterior

n) Scheibenwischer hinten

ja	nein
yes	no

 Rear wiper

